

Japonais LVB

Banque ELVi

Session 2023

1 – Le sujet

- Compréhension - Résumé analytique comparatif
- Expression personnelle - Essai argumenté
- Traduction - Thème

2 – Barème, attentes du jury

Résumé analytique comparatif/Essai argumenté :

- Compréhension du sujet : 4
- Cohérence des raisonnements : 4
- Forme - orthographe (kanas/kanji), style, présentation : 5
- Expression écrite (grammaire et vocabulaire) : 6
- Niveau de connaissance (culture générale) : 1

Thème :

Barème / 20

- Forme - orthographe (kanas/kanji), style, présentation : 10
- Expression écrite (grammaire et vocabulaire) : 10

3 – Remarques de correction, commentaires synthétiques

En général, l'exercice a bien été réussi par la plupart des candidats. Les graphiques ont probablement aidé les candidats dans la compréhension du sujet à analyser.

Il y a cependant des répétitions fréquentes de la même idée avec d'autres mots et expressions écrites.

Le niveau d'ensemble est plus homogène que l'année dernière.

4 – Conseils aux futurs candidats

Suivez et repérez les sujets d'actualité des douze derniers mois pour enrichir votre vocabulaire sur les thèmes qui reviennent régulièrement.

Informez-vous sur la culture traditionnelle et actuelle du Japon.

Entraînez-vous à analyser les sujets d'actualité et à en faire un résumé avec les hiragana et katakana.

Attention à ne pas confondre résumer un texte et donner un avis personnel.

Il faut plus s'entraîner à exprimer des opinions contraires pour enrichir l'analyse des textes.